

## نموذج تقديم معلومات للعميل حول عقد الاستئجار

لقد تم إنشاء هذا النموذج بهدف تقديم معلومات للعملاء ضمن إطار تعميم هيئة تنظيم الخدمات البنكية والرقابة BDDK<sup>1</sup>.

**1. نوع العقد:** استئجار (بيع بحساب مفتوح)

**2. المواصفات الأساسية للعقد:**

إن الاستئجار هو عبارة عن أحد أنواع العقود الذي يستمر من خلاله الشخص بالحصول بالتدريج من المورد على السلعة أو الخدمة التي يحتاجها، ولا يتم فيه التفاوض أثناء أي عملية تسليم، ويتم فيه دفع البديل مسبقاً (استئجار مسبق الدفع) أو بأجل (استئجار لاحق الدفع)، ويتم الترخيص في نهاية أجل الاستحقاق.

في عقد الاستئجار، يجب أن يكون المشتري والبائع والسلعة موضوع العقد محددين، وأن تكون السلعة متوافقة مع مبادئ الخدمات البنكية المساهمة، وأن تتوفر الإرادة الحرة للطرفين.

**3. مطابقة المنتج أو الخدمة لمبادئ ومعايير الخدمات البنكية الشرعية:**

إن عقد الاستئجار عبارة عن عقد بيع وشراء، وتستند مشروعيته على المبادئ الأساسية للشريعة الإسلامية. في هذا الصدد، تتوافق المعاملات التي تجريها بنوك المساهمة مع المبادئ ومعايير الخدمات البنكية الشرعية.

**4. صفة العميل في العقد**

إن صفة العميل في عقد الاستئجار هي المشتري النهائي. بالإضافة لذلك، يحق لبنك المساهمة تعيين العميل بصفة وكيل في مواضع معينة.

**5. العملية وسير العمل**

بالنسبة لطلبات شراء سلعة بالأجل، يرسل العميل لبنك المساهمة طلب تمويل. يخصص بنك المساهمة حداً للعميل. يتم توقيع عقد استئجار مع العميل. يشتري العميل السلعة باسم بنك المساهمة من البائعين الذين حددهم. يحق للعميل بعد هذه المرحلة التصرف بالسلعة استناداً للعقد. عندما يحين أجل الدفعة للبائع، يقوم العميل بإعلام بنك المساهمة بذلك. يبرم بنك المساهمة مع العميل اتفاقية تسعير ضمن إطار الشروط المحددة في عقد الاستئجار، ويسدد الدفعة للبائع ويقرض العميل.

أما بالنسبة لأداة نظام الإقراض المباشر، يبرم بنك المساهمة مع الشركات الأم العاملة على طريقة الوكلاء التجاريين (المورد) اتفاقية نظام إقراض مباشر بشأن شراء السلعة. يوقع الوكلاء التجاريون الذين يتلقون طلب شراء السلعة ضمن إطار نظام الإقراض المباشر على وثيقة التفويض التي يقدمها بنك المساهمة. يخصص بنك المساهمة حداً للعميل (الوكيل التجاري الفرعي)، ويقوم بإعلام الشركة الأم. بعد ذلك، يشتري بنك المساهمة، بناءً على طلب العميل، السلعة بالسعر المتفق عليه من الشركة الأم، ويبيعها للعميل بالأجل. يحق لبنك المساهمة إجراء المعاملات ذات الصلة عن طريق توكيل العميل بالشراء وتوكيل الشركة الأم بالبيع.

**6. الحقوق والالتزامات التي يفرضها العقد على الطرفين**

يلتزم بنك المساهمة بدفع بدل السلعة للبائع بعد إجراء المعاملات وفق الأصول، في حين يلتزم العميل باستلام السلعة من البائع الأول بالوكالة عن بنك المساهمة، وعن العيوب المخفية والمكتشفة المتعلقة بالسلعة. يصرح ويقر العميل بتأدية دفعات التمويل ضمن إطار خطة الدفع التي يتم وضعها خصيصاً من أجل الاستئجار.

يلتزم بنك المساهمة أو الموردون حسب تعليمات بنك المساهمة بتسليم السلع المحددة للعميل في المدة والمكان المحددين.

**7. الحقوق والالتزامات التي تنشأ عن الوكالة على الطرفين**

إن العميل هو وكيل بنك المساهمة بالشراء بخصوص اختيار السلعة وشرائها ونقلها واستلامها وجميع المواضيع الأخرى المتعلقة بالسلعة.

إن الشركة الأم هي وكيل بنك المساهمة بالبيع بخصوص توريد السلعة وبيعها وجميع المواضيع الأخرى المتعلقة بذلك.

يحق لبنك المساهمة تعيين العميل أو شخصاً ثالثاً بصفة وكيل لإجراء بالنيابة عن بنك المساهمة العمليات المتعلقة بشراء السلعة موضوع عقد الاستئجار.

قبل أن يقوم بنك المساهمة بتعيين العميل بصفة وكيل في العمليات القائمة على الوكالة، يجب ألا تكون السلعة مسلمة للعميل، ولم يتم تسديد أي دفعة للمنتج (عربون، شيك، سند ... إلخ)، ولم يتم تنظيم وثيقة بيع وشراء لفائدة العميل من قبل المنتج (فاتورة، بوليصة شحن ... إلخ).

**8. تسليم الوثائق موضوع البيع والشراء لبنك المساهمة**

يتعهد ويقر العميل بأن يسلم لبنك المساهمة نسخة واحدة عن الوثائق (فاتورة، عقد ... إلخ) المتعلقة ببيع وشراء السلعة موضوع عقد الاستئجار وجميع الوثائق التي قد يطلبها بنك المساهمة، وذلك خلال المدة المحددة.

تمهاسم تكمش - قهواسجل ناعارز كئب رقم السجل التجاري: 962000	Finanskent Mah. Finans Cad. B Blok No: 44B İç Kapı No: 29 PK: 34760 Ümraniye/İSTANBUL مرقة ناليجستلم المظلمركزي للشركات: 0998-0793-1170-0015 www.ziraatkatilim.com.tr	عنوان امقر نرلايسي: 34760 Ümraniye/İSTANBUL مرقة ناليجستلم المظلمركزي للشركات: 0998-0793-1170-0015 www.ziraatkatilim.com.tr
---	---	---

## 9. الإجراء الذي يقوم به البنك في حالة التأخر في الدفع

من المناسب لمبادئ و معايير الخدمات البنكية الشرعية اإراج مادة عقدية حول حصول بنك المساهمة على غرامة تأخير في حالة عدم تسديد الديون في مواعيدها المحددة، لكن لا يجوز للعميل وبنك المساهمة الاستفادة من هذه المبالغ المستلمة على أنها غرامة تأخير. يتم تصنيف هذه المبالغ التي يتم تحصيلها وفقاً لأخطة الحساب الموحدة لبنوك المساهمة، وتقييمها وفقاً لمبادئ و معايير الخدمات البنكية الشرعية.

## 10. عنوان موقع الويب للشركة الذي سيحصل العميل منه على معلومات شاملة أكثر فيما يتعلق بالمنتج والخدمة

يمكن الوصول إلى مزيد من المعلومات الشاملة والمصدقة العائدة على منتجاتنا وخدماتنا من موقع الويب لبنكنا [www.ziraatkatilim.com.tr](http://www.ziraatkatilim.com.tr).

تاريخ تسليم نموذج المعلومات: ...../...../.....

اسم وكنية العميل/اسمه التجاري: .....

رقم الهوية التركية/الرقم الضريبي: .....

(سيكون من الممكن تقديم المعلومات وجهاً لوجه وعن بعد بواسطة وسائل الاتصال/في بيئة الكترونية/عن بعد، وبالنسبة لتقديم المعلومات وجهاً لوجه، يجب كتابة العبارة التالية "لقد قدمت لي معلومات شفوية وكتابية وتم الحصول على تصريح بنك بإرادتي الحرة" والتوقيع عليها.)

**ختم/توقيع:**

<sup>1</sup> تعميم حول الأسس والقواعد المتعلقة بتقديم المعلومات للعملاء والعامّة ضمن إطار مبادئ و معايير الخدمات البنكية الشرعية والمنشور من قبل هيئة تنظيم الخدمات البنكية والرقابة (BDDK) في الجريدة الرسمية عدد 31675 وتاريخ 30 نوفمبر 2021.

تمهاسم فكريش -تمهاسم لمل ناعارز كنزب رقم السجل التجاري: 962000	Finanskent Mah. Finans Cad. B Blok No: 44B İç Kapı No: 29 PK: 34760 Ümraniye/İSTANBUL www.ziraatkatilim.com.tr مرقة نا ليجستلم المظلمركزي للشركات: 0998-0793-1170-0015
---	--